

Stereo headphones

KM0886

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produkts entstehen.

- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Kopfhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zureinigen.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Die Kopfhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren.
- Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Kopfhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.

## BETRIEB

1. Verbinden Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker mit dem Kopfhörerausgang Ihres Geräts.
2. Verwenden Sie bei Bedarf den 6,3-mm-Adapter und schließen diesen an die 3,5-mm-Buchse an.

## TECHNISCHE DATEN

Typ: On-Ear

Magnet: Neodym

Lautsprechergröße: 50 mm

Impedanz: 32 Ohm

SPL: 98 dB

THD: 1 KHz  $\leq$  1%

Frequenzgang: 10 Hz – 28 kHz

Empfindlichkeit: 106 dB  $\pm$  3 dB

Nennleistung: 400 mW

Maximale Eingangsleistung: 1500 mW

Kabellänge: 2,5 m

Eingang: Jack 3,5 mm, Jack 6,3 mm

Abmessungen: 160 x 190 x 90 mm

Gewicht: 251 g

## ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Besuchen Sie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Seite mit häufig gestellten Fragen.



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie Sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the headphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the headphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the headphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Stop using the headphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid.
- Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.

## OPERATION

1. Connect the 3,5 mm jack to the headphones output of your device.
2. If necessary, use the 6,3 mm adapter and attach it to the 3,5 mm jack.

## SPECIFICATION

Type: on-ear

Magnet: neodymium

Speaker size: 50 mm

Impedance: 32 Ohm

SPL: 98 dB

THD: 1 KHz ≤ 1%

Frequency response: 10 Hz – 28 kHz

Sensitivity: 106 dB ± 3 dB

Nominal input power: 400 mW

Max. input power: 1500 mW

Cable length: 2,5 m

Input: Jack 3,5 mm, Jack 6,3 mm

Dimensions: 160 x 190 x 90 mm

Weight: 251 g

## LEARN MORE

For more information on this device visit: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Read owner's manual carefully before using.

Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic**  
**Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do styszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na Twoje bezpieczeństwo.
- Nie kontynuuj korzystania ze słuchawek, jeśli odczuwasz szumy uszne, dyskomfort w uszach, podrażnienie lub inne efekty uboczne.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nastaniem oraz źródłami ciepła.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów

## OBSŁUGA

1. Należy podłączyć jack 3,5 mm do wyjścia słuchawkowego urządzenia.
2. Jeśli to konieczne, należy podłączyć przejściówkę jack 6,3 mm do jacka 3,5 mm.

## SPECYFIKACJA

Rodzaj: nauszne  
 Magnes: neodymowy  
 Rozmiar głośnika: 50 mm  
 Impedancja: 32 Ohm  
 SPL: 98 dB  
 THD: 1 KHz ≤ 1%  
 Pasmo przenoszenia: 10 Hz – 28 kHz  
 Czułość: 106 dB ± 3 dB  
 Nominalna moc wejściowa: 400 mW  
 Maksymalna moc wejściowa: 1500 mW  
 Długość kabla: 2,5 m  
 Wtyk: Jack 3,5 mm, Jack 6,3 mm  
 Wymiary: 160 x 190 x 90 mm  
 Waga: 251 g

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Odwiedź stronę [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(Zużyty sprzęt elektryczny**  
**i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de prima utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

- Înainte de conectarea castilor, reduceți volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorat volumului prea mare. Păstrați nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toată durata utilizării castilor. Nu ascultați cu volumul dat la un nivel prea mare.
- Nu utilizați castile în locuri în care imposibilitatea de a asculta zgomotul ambiental prezintă un risc serios (cum ar fi trecerile la calea ferată, stații pentru mijloacele de transport în comun, șantiere sau drumuri pe care circula biciclistii sau vehicule). Nu utilizați castile atunci când conduceți mașina, motocicletă, bicicleta sau un alt vehicul, deoarece prezintă un potențial risc pentru siguranța dvs.
- Feriți castile de umezeală, apă sau alte lichide. Nu utilizați castile în medii cu temperaturi extreme. Nu expuneți castile la lumina directă a soarelui sau la surse de căldură.
- Curățați castile cu un material textil moale și curat. Nu utilizați materiale abrazive sau agenți chimici pentru curățarea produsului.
- Nu încercați să reparați singuri produsul. În cazul unei defecțiuni, apălați la un service autorizat.
- Nu utilizați castile dacă aveți senzația de vâjâituri în urechi, disconfort, iritații sau alte reacții adverse.
- Nu utilizați castile dacă sunt deteriorate.
- Feriți castile de socuri mecanice.
- Utilizați doar accesoriile compatibile.

## FUNCȚIONARE

1. Conectați mufa jack de 3,5 mm la ieșirea pentru căști a dispozitivului dumneavoastră.
2. Dacă este necesar, utilizați adaptorul de 6,3 mm și atașați-l la mufa de 3,5 mm.

## SPECIFICAȚII

Tip: on-ear

Magnet: neodim

Dimensiune difuzor: 50 mm

Impedanță: 32 Ohm

SPL: 98 dB

THD: 1 KHz ≤ 1%

Răspuns în frecvență: 10 Hz – 28 kHz

Sensibilitate: 106 dB ± 3 dB

Putere nominală de intrare: 400 mW

Max. putere de intrare: 1500 mW

Lungime cablu: 2,5 m

Intrare: Jack 3,5 mm, Jack 6,3 mm

Dimensiuni: 160 x 190 x 90 mm

Greutate: 251 g

## AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitați: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul.

Vizitați site-ul web [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru mai multe produse și accesorii.

În cazul în care aveți întrebări vă rugăm să vă adresați secțiunii Întrebări frecvente.



**Romania**  
**Reciclarea corectă a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din aparatură**  
**electrică și electronică)**



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi bară împreună cu alte deșeurii. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark